

9 JUIN 2006

24 août &gt; ROMAN France

# Un singe en hiver

**Plus psychologique que noir, Pascal Garnier signe un livre attachant, à l'image de ses personnages.**

Il paraît que le cinéma et les chaînes de télévision sont toujours à la recherche de bons romans aisément adaptables en scénarios. Que ne contactent-ils Pascal Garnier, même réfugié dans son village ardéchois ! Ecrire au journal, nous transmettons les propositions... Voilà en effet un écrivain qui possède à la fois un réel sens de l'intrigue, un talent de dialoguiste qui n'en fait pas trop (contrairement à ces auteurs de polars où le verbe occupe tout l'espace au détriment du reste), et une belle imagination. Sans compter de la tendresse pour ses personnages. Après avoir longtemps donné dans le noir, Pascal Garnier est passé au gris. Foncé. Ce qui est peut-être pire.

On aurait beau jeu de rappeler, à propos de *Comment va la douleur ?*, la grande ombre de Simenon. Et il est vrai que Vals-les-Bains, ses thermes et son casino (mais ça, c'est pour les riches) auraient fourni un cadre idéal pour

un Maigret. Surtout sous la pluie. Mais Garnier n'a pas besoin de comparaisons, il se suffit à lui-même.

A Vals-les-Bains, donc, voici la rencontre improbable entre Simon le baroudeur, un mercenaire à la retraite devenu tueur à gages qui, se sachant condamné, tient à exécuter un ultime contrat (commandité par un mari infidèle, éliminer son épouse encombrante). Et le jeune Bernard, un abruti complet si facile et si heureux de vivre qu'il en est désespérant. Et pourtant : pas de père, une mère alcoolique, et un tout petit salaire d'ouvrier, encore réduit parce qu'une machine lui a

bouffé deux doigts d'une main. Pour mener à bien sa sinistre mission, Simon, qui a de l'argent, a besoin d'un chauffeur. Bernard a son permis (c'est bien son seul diplôme) et des loisirs. L'un embauche donc l'autre. Et les voilà partis en expédition. Sauf que Bernard, en chemin, embarque dans la Mercedes Fiona une jeune femme paumée et sa gamine, la petite Violette. Et que, le « client » de Simon ayant tenté de le doubler, il va devoir mener une véritable vendetta. Avant de tirer sa propre révérence, avec, une fois encore, l'aide de Bernard.

Tout cela pourrait sembler déprimant, n'était l'humour en demi-teinte que Garnier a mis dans les rapports et les dialogues entre ses héros. Bernard est une espèce de saint (-Bernard), et Simon le cynique beaucoup moins blindé, beaucoup plus sensible qu'il ne voudrait le laisser paraître. *Comment va la douleur ?*, c'est à la fois un singe en hiver et un peu de soleil dans l'eau froide. Un roman pétri d'humanité, même bien cachée.

J.-C. P.



R. GAILLARDÉ/GAMMA/ZULMA

Pascal Garnier

*Comment va la douleur ?*

ZULMA

TIRAGE: 3 500 EX.

PRIX: 16 EUROS; 192 P.

ISBN: 2-84304-377-8

SORTIE: 24 AOÛT